|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | טקסט לתרגום | text to translate |  |
| **הוספת כותרת** | **הכשרות לרכזות ומפעילות לגיל הרך** | **Training for preschool coordinators and operators** | **Adding a title** |
| **תת כותרת** | **מעטפת ארגונית וקהילתית לאנשי מקצוע הפועלים בעיר בתחום הגיל הרך - פיתוח הכשרה המשלבת למידה והתנסות, בדגש על עבודה עם פעוטות ומלוויהם. מטרת הסדנאות היא ליצור רף עירוני אחיד וגבוה לפעילויות לילדים והוריהם.** | **An organizational and community envelope for professionals working in the city in the field of early childhood - development of training that combines learning and experience, with an emphasis on working with toddlers and their companions. The purpose of the workshops is to create a uniform and high urban standard for activities for children and their parents.** | **subtitle** |
| **תיאור הפרויקט** | מאחר שקיימים מגוון גופים תחת העירייה הפועלים לספק שירותים ותוכן לגיל הרך ומלוויו – זיהינו צורך בקרב העוסקים במלאכה ביישור קו מקצועי, הקניית ידע ומיומנויות לעבודה מותאמת עם קהל היעד, ויצירת שפה עירונית אחידה בכל הנוגע לתחום הגיל הרך ומלוויו. | Since there are a variety of bodies under the municipality that work to provide services and content for preschoolers and their companions - we identified a need among those engaged in the craft in aligning a professional line, imparting knowledge and skills for work adapted to the target audience, and creating a uniform urban language with regard to the field of preschoolers and their companions. | **Project description** |
|  | פיתחנו תוכנית הכשרה תהליכית בת ארבעה מפגשים, לביסוס מיומנויות וידע מהותיים לעיסוק מיטיב עם קהל היעד. בכל מפגש התקיימה הרצאה אקדמית ע"י מומחית לגיל הרך וסדנא חווייתית ומעשית במיקוד מתחלף. לדוגמא: | We developed a process training program of four sessions, to establish essential skills and knowledge for beneficial engagement with the target audience. At each meeting there was an academic lecture by a preschool expert and an experiential and practical workshop with a changing focus. For example: |  |
|  | 1. "כוחות הילד" והתפתחות המוח בגיל הרך 2. החוויה ההורית וקשר הורה-ילד 3. Playfulness - משחקיות יצירתיות והבנייה משותפת 4. חשיבות המערך הקבוצתי בקבוצת הורים-פעוטות 5. במסגרת הסדנאות, הדגשנו עקרונות מובילים כמו מיקוד בהורה, חשיבות הדיאדה (במקום מיקוד בילדים בלבד), מבט על הפרט בתוך הקבוצה וגיוס חמלה והבנה כלפי הורים. | 1. "The child's powers" and brain development in early childhood 2. The parental experience and the parent-child relationship 3. Playfulness - creative playfulness and joint construction 4. The importance of the group structure in the parent-toddler group 5. As part of the workshops, we emphasized leading principles such as focusing on the parent, the importance of the dyad (instead of focusing only on the children), looking at the individual within the group and mobilizing compassion and understanding towards parents. |  |
|  | **יחידות עירוניות שותפות:** מינהל קהילה, תרבות וספורט; דוברות עיריית תל אביב-יפו- צוות דיגיטף; המינהל לשירותים חברתיים- צוות טיפות חלב בקהילה | **Partner municipal units:** Community, Culture and Sports Administration; Spokesperson of Tel Aviv-Jaffa Municipality - Digitaf team; The Administration for Social Services - Community Milk Drops Team |  |
| **אימפקט** | * שביעות רצון של המפעילים המקצועיים ממבנה ההכשרה ורלוונטיות התוכן. תחושת הערכה ופיתוח מקצועי מצד העירייה. * שיפור בתוכן ומקצועיות ההנחייה בפעילויות עירוניות - כך שפעוטות והורים רבים יותר נהנים מפעילויות איכותיות, המעצימות את תפקיד ההורים, מחזקות את הקשר שלהם עם הילדים ותורמות להתפתחות המוח בגיל זה.. | * Satisfaction of the professional operators with the structure of the training and the relevance of the content. A sense of appreciation and professional development from the municipality. * Improving the content and professionalism of the guidance in urban activities - so that more toddlers and parents enjoy quality activities, which strengthen the role of parents, strengthen their relationship with the children and contribute to the development of the brain at this age. | **Impact** |
| **מה למדנו בדרך** | * חשוב לייצר מחויבות ונכונות להתמדה מצד המשתתפים על מנת למצב את ההכשרה המקצועית ולאפשר תהליך עומק. * מתן תוקף בעל משמעות מקצועית ופיננסית עשוי להוות תמריץ להתמדה, למשל: תעודת הסמכה, יתרון בשיבוץ פעילויות וכו'. * רצוי לדייק את תוכן הסדנאות לסוגי בעלי התפקידים תוך התייחסות לאתגרים המאפיינים כל תפקיד, ולא להכליל את ההכשרה לכל העוסקים עם הגיל הרך: תפקידי מטה, מנחי סדנאות, רכזות הגיל הרך העובדות במרכזים הקהילתיים. | * It is important to generate commitment and willingness to persevere on the part of the participants in order to condition the professional training and enable an in-depth process. * Validation with professional and financial significance may be an incentive for persistence, for example: a certification certificate, an advantage in placing activities, etc. * It is desirable to specify the content of the workshops for the types of positions while referring to the challenges that characterize each position, and not to generalize the training to all those involved with early childhood: headquarters positions, workshop leaders, early childhood coordinators working in the community centers. | **What did we learn along the way?** |
| **תגיות** | תשתית עירונית  גמישות בהתאמה לאוכלוסיות | Urban infrastructure  Flexibility in adapting to populations | **Tags** |
| **קטגוריות (תל אביב):** | גוף ידע | body of knowledge | **Categories (Tel Aviv):** |
| **כותרת לפני הכפתור של הורדת PDF** | פלאייר פרסום סדנא | Workshop advertising flyer | **Header before the PDF download button** |